



Deutscher Bundestag

**La Comisión de Justicia y
Protección de los Consumidores**





“Ya sea que se trate de enmiendas al Código Penal, al Código Civil o a otras leyes, de un freno al aumento de los alquileres, del tratamiento de los datos de los usuarios en Internet o de las restricciones que impone la ley que regula el acatamiento normativo en las redes sociales (*Netzwerkdurchsetzungsgesetz*), la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores se ocupa de cuestiones importantes que afectan o incluso determinan la vida cotidiana de los ciudadanos en Alemania”.



Stephan Brandner, AfD
Presidente de la Comisión de
Justicia y Protección de los
Consumidores

Los acuerdos del Bundestag Alemán se preparan en el seno de las comisiones parlamentarias (comisiones permanentes), que se constituyen en cada legislatura por el tiempo de la misma. La Ley Fundamental establece la constitución obligatoria de las cuatro comisiones siguientes: Comisión de Asuntos Exteriores, Comisión de Defensa, Comisión para los Asuntos de la Unión Europea y Comisión de Peticiones. También están preestablecidas la Comisión de Presupuestos y la Comisión de Reglamento. Funcionalmente, la organización de las comisiones del Bundestag responde en gran medida a la estructura ministerial del Gobierno Federal: la existencia de una comisión permanente por cada ministerio permite al Parlamento controlar eficazmente la labor del Gobierno.

Las comisiones del Bundestag

Pero, además, el Bundestag Alemán fija sus propias pautas y prioridades políticas, constituyendo otras comisiones para áreas temáticas específicas como por ejemplo el deporte, la cultura o el turismo. Complementariamente también pueden constituirse órganos especiales como son los consejos consultivos parlamentarios, las comisiones investigadoras o las comisiones de estudio. Las comisiones permanentes están integradas por diputados de todos los Grupos Parlamentarios. Su composición responde a la correlación de fuerzas en el Bundestag Alemán. También los cargos de los presidentes de las comisiones y sus sustitutos se distribuyen en proporción a la fuerza de los Grupos Parlamentarios. En el 19.º Período de Sesiones el número de miembros de las comisiones oscila entre nueve y 49.

En el seno de las comisiones se examinan y debaten las propuestas y proyectos remitidos por el pleno. En el marco de la denominada competencia de examen autónomo, que ostentan dentro de su propio ámbito de trabajo, las comisiones tienen asimismo la facultad de fijar prioridades en el debate parlamentario. En caso necesario recurren a peritos y expertos externos, siguiendo generalmente el procedimiento de audiencia pública. Las deliberaciones concluyen con propuestas de acuerdo o informes adoptados por mayoría, que a continuación sirven de base para el acuerdo del pleno.

La Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores se ocupa de todos los proyectos legislativos de orden jurídico y judicial, así como de los referidos a la política de protección de los consumidores en el terreno de la economía. Esto incluye los clásicos proyectos de ley en torno a la política jurídica, por ejemplo en el ámbito del derecho de familia, el derecho civil y el derecho penal, así como en el derecho penitenciario o el derecho de autor. Pero también se incorpora la protección de los consumidores frente a problemas actuales, por ejemplo en lo atinente a sus derechos como pasajeros, en sus transacciones bancarias o referidos a la seguridad de los contratos que celebran en Internet.

La Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores

La subcomisión “Derecho Europeo”

Una tarea importante del Bundestag es el control que el Parlamento ejerce sobre el Gobierno Federal. La Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores desempeña un papel activo en este proceso parlamentario. Al Gobierno Federal se le reclama constantemente que explique o corrija su trabajo, ya sea a través de enmiendas a proyectos de ley por él elaborados, recomendaciones para dictámenes acerca de proyectos de ley a nivel europeo, o solicitándole información oral o escrita sobre otras iniciativas políticas.

Dado que los proyectos de ley a nivel europeo son de especial importancia para el trabajo del Bundestag y, en particular, de la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores, en la 19.^a Legislatura esta ha creado una subcomisión que se ocupa específicamente del derecho de la Unión Europea. Los nueve miembros de la subcomisión, presidida por Heribert Hirte (CDU/CSU), debaten los proyectos de política jurídica y protección de los consumidores de la UE. A continuación presentan sus recomendaciones de procedimiento ante la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores. La temática, también en este caso muy variada, abarca la creación de una Fiscalía Europea o de un sistema europeo de información de antecedentes penales, así



como la cuestión de la legislación aplicable a los matrimonios transfronterizos, la lucha contra el fraude y la falsificación a través de medios de pago no monetarios y la cooperación en materia de protección de los consumidores en la Unión Europea. Al preparar las recomendaciones de política europea que la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores eleva al Bundestag, la subcomisión realiza una importante contribución al ejercicio de los derechos de los Parlamentos nacionales de la Unión Europea, que se han visto fortalecidos por el Tratado de Lisboa.

El Bundestag puede presentar dictámenes sobre proyectos de ley de la UE a los organismos europeos por su propia cuenta, o pedir al Gobierno Federal que apoye en las negociaciones los objetivos que previamente ha formulado.



El derecho de autor en el mercado digital alemán, la protección de la autodeterminación sexual y de género, el freno a los aumentos de los alquileres: el trabajo de la comisión en la práctica

Escuchar a expertos en sesiones públicas o ser informados por representantes del Gobierno es parte del quehacer parlamentario cotidiano de la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores. El espectro de temas a cubrir es amplio. Abarca los proyectos de ley sobre muerte asistida, los derechos de autor en el mercado digital alemán y el matrimonio entre personas del mismo sexo. La comisión también se ocupa de

mejorar la protección de la autodeterminación sexual y de género, de la prevención del matrimonio infantil, del agravamiento de las disposiciones penales para mejorar la protección de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, así como de la lucha contra las carreras automovilísticas no autorizadas. Sobre estas y otras cuestiones se intercambian argumentos, no sólo en las reuniones periódicas de consulta no abiertas al público, sino también en las reuniones de consulta públicas. Los miembros de la comisión aprovechan la



experiencia de los expertos para la conformación de sus opiniones y, dado el caso, para redactar enmiendas a las propuestas legislativas. Una cuestión que con frecuencia ocupa a la comisión es la protección del inquilino. En vista de la tensión que impera en los mercados inmobiliarios de las aglomeraciones urbanas, y en consonancia con un proyecto de ley del Gobierno Federal, el Bundestag ha aprobado una enmienda a la ley de alquileres, que introduce el llamado freno a los aumentos. Los Grupos Parlamentarios de la oposición han exigido en el pasado y aún hoy siguen exigiendo extremar este mecanismo, de manera que se supriman las exenciones y se obligue a los propietarios a proporcionar información más completa.

La variedad de temas que trata la comisión, a veces asumiendo la competencia primaria, a veces asesorando de manera complementaria, no está sujeta a ningún límite. La comisión es la instancia parlamentaria que se encarga de las medidas de orden jurídico y económico de protección de los consumidores y, al mismo tiempo, el órgano especializado que examina los proyectos de ley para determinar su conformidad constitucional. Trabajar en ella significa, en resumen, tener siempre un ojo puesto en la legislación federal, y ayudar al mismo tiempo a darle forma.



Stephan Brandner,
AfD
Presidente
Abogado,
nacido en 1966
en Herten;
casado, con hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Prof. Dr. Heribert Hirte,
CDU/CSU
Presidente adjunto
Profesor universitario,
nacido el 31.3.1958
en Colonia;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Miembros de la comisión

La 43 miembros de la Comisión de Justicia
y Protección de los Consumidores

Michael Frieser,
CDU/CSU
Abogado,
nacido el 30.3.1964
en Núremberg;
casado.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Mechthild Heil,
CDU/CSU
Ingeniera, arquitecta,
nacida el 23.8.1961
en Andernach;
casada, tres hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2009



Ansgar Heveling,
CDU/CSU
Jurista,
nacido el 3.7.1972
en Rheydt;
casado, un hijo.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Alexander Hoffmann,
CDU/CSU
Jurista,
nacido el 6.3.1975
en Würzburg;
casado,
un hijo y un niño
en tutela.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Ingmar Jung,
CDU/CSU
Ex Secretario de Estado,
nacido el 4.4.1978
en Wiesbaden-
Sonnenberg;
casado, un hijo.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Dr. Jan-Marco Luczak,
CDU/CSU
Portavoz delegado
Abogado,
nacido el 2.10.1975
en Berlín; soltero.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Axel Müller,
CDU/CSU
Ex juez de un Tribunal
Regional,
nacido el 24.7.1963
en Esslingen
am Neckar.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Carsten Müller
CDU/CSU
Empleado bancario,
Abogado,
nacido el 8.5.1970
en Braunschweig.
Diputado del
Bundestag de 2005
a 2009 y desde 2013



Prof. Dr. Patrick
Sensburg,
CDU/CSU
Profesor universitario,
Jurista,
nacido el 25.6.1971
en Paderborn.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Sebastian Steineke,
CDU/CSU
Abogado,
nacido el 19.6.1973
en Hamburgo;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Dr. Volker Ullrich,
CDU/CSU
Jurista, perito
mercantil,
nacido el 14.10.1975
en Illertissen.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Nina Warken,
CDU/CSU
Abogada,
nacida el 15.5.1979
en Bad Mergentheim;
casada, tres hijos.
Diputada del
Bundestag de 2013 a
2017 y desde
diciembre de 2018



Ingo Wellenreuther,
CDU/CSU
Ex juez de un
Tribunal Regional,
nacido el 16.12.1959
en Karlsruhe;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2002



Elisabeth
Winkelmeier-Becker,
CDU/CSU
Portavoz
Ex jueza de primera
instancia,
nacida el 15.9.1962
en Troisdorf;
casada, tres hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2005



Dr. Karl-Heinz Brunner,
SPD
Economista,
nacido el 14.3.1953
en Múnich;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Esther Dilcher,
SPD
Abogada y notaria,
nacida el 18.9.1965
en Hofgeismar;
casada, tres hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Dr. Johannes Fechner,
SPD
Portavoz delegado,
Portavoz
Abogado,
nacido el 25.11.1972
en Friburgo;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Michael Groß,
SPD
Gerente de división,
nacido el 26.7.1956
en Marl;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Dirk Heidenblut,
SPD
Gerente de la
Federación Samaritana
de Trabajadores,
nacido el 21.4.1961
en Essen;
casado.
Diputado del
Bundestag desde 2013



Sarah Ryglewski,
SPD
Politóloga,
nacida el 31.1.1983
en Colonia;
soltera.
Diputada del
Bundestag desde 2015



Dr. Nina Scheer,
SPD
Politóloga, jurista,
música,
nacida el 11.9.1971
en Berlín;
soltera, un hijo.
Diputada del
Bundestag desde 2013



Marianne Schieder,
SPD
Jurista,
nacida el 23.5.1962
en Schwarzberg.
Diputada del
Bundestag desde 2005



Sonja Amalie Steffen,
SPD
Abogada,
nacida el 22.10.1963
en Dreiborn, Eifel;
tres hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2009



Fabian Jacobi,
AfD
Abogado,
nacido el 19.6.1973
en Münster;
soltero.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Jens Maier,
AfD
Portavoz delegado
Juez de un Tribunal
Regional,
nacido el 10.2.1962
en Bremen;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Prof. Dr. Lothar Maier,
AfD
Profesor universitario,
nacido el 19.6.1944
en Wolfach;
soltero.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Tobias Matthias Peterka,
AfD
Jurista,
nacido el 4.9.1982
en Achern;
soltero.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Roman Johannes
Reusch,
AfD
Portavoz
Procurador General,
nacido el 3.2.1954
en Düsseldorf;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Dr. Marco Buschmann,
FDP
Abogado,
nacido el 1.8.1977
en Gelsenkirchen;
casado.
Diputado del
Bundestag de 2009
a 2013 y desde 2017



Katrin Helling-Plahr,
FDP
Abogada,
nacida el 2.4.1986
en Hagen;
casada, un hijo.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Dr. Jürgen Martens,
FDP
Portavoz
Abogado,
nacido el 3.8.1959
en Múnich;
casado, dos hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Roman Müller-Böhm,
FDP
Portavoz delegado
Estudiante,
nacido el 12.12.1992
en Essen;
soltero.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Katharina Willkomm,
FDP
Jurista especializada
en protección de los
consumidores,
nacida el 19.2.1987
en Düsseldorf;
casada.
Diputada del
Bundestag desde 2017



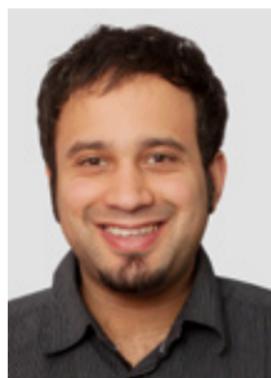
Gökay Akbulut,
La Izquierda.
Socióloga,
nacida el 6.11.1982
en Pinarbasi, Turquía;
soltera.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Amira Mohamed Ali,
La Izquierda.
Abogada,
nacida el 16.1.1980
en Hamburgo;
casada.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Niema Movassat,
La Izquierda.
Portavoz delegado
Jurista, máster en
Derecho,
nacido el 22.8.1984
en Wuppertal;
casado, un hijo.
Diputado del
Bundestag desde 2009



Friedrich Straetmanns,
La Izquierda.

Portavoz

Juez de un Tribunal de
Seguridad Social,
nacido el 5.8.1961
en Bielefeld;
casado, tres hijos.
Diputado del
Bundestag desde 2017



Canan Bayram,
Alianza 90/Los Verdes
Abogada,
nacida el 11.2.1966
en Malatya, Turquía;
soltera, un hijo.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Katja Keul,
Alianza 90/Los Verdes
Portavoz
Abogada,
nacida el 30.11.1969
en Berlín;
casada, tres hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2009



Tabea Röbner,
Alianza 90/Los Verdes
Periodista,
nacida el 7.12.1966
en Sassenberg;
casada, dos hijos.
Diputada del
Bundestag desde 2009



Dr. Manuela Rottmann,
Alianza 90/Los Verdes
Portavoz delegada
Jurista,
nacida el 9.5.1972
en Wurzburg;
divorciada, un hijo.
Diputada del
Bundestag desde 2017



Información en internet

Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores
www.bundestag.de/recht

*Ministerio Federal de Justicia y
Protección de los Consumidores*
www.bmjv.de

**Datos de contacto
de la secretaría de la comisión**

Deutscher Bundestag (Bundestag Alemán)
Ausschuss für Recht und Verbraucherschutz
Platz der Republik 1
11011 Berlin
Teléfono: + 49 30 227-32430
Fax: + 49 30 227-36081
E-Mail: rechtsausschuss@bundestag.de

Pie de imprenta

Editor: Bundestag Alemán, Sección de Relaciones Públicas

Coordinación: Robert Schönbrodt

Textos: Georgia Rauer; Revisión: Subdivisión Comisiones (Pag. 4–5);

Secretaría de la Comisión de Justicia y Protección de los Consumidores (Pag. 6–21).

Redacción: Katharina Frier-Obad

Traducción: Servicio de Idiomas del Bundestag Alemán en colaboración con Francisco Olaso

Diseño: Marc Mendelson

Águila del Bundestag: Autor Prof. Ludwig Gies,

adaptación 2008 büro uebele

Fotografías: Pag. 2 Bundestag Alemán (BA)/Linus Lintner Fotografie;

Pag. 8–9, 10, 11 BA/Marc-Steffen Unger; Pag. 23 BA/studio kohlmeier

Retratos: Pag. 3, 12 BA/Achim Melde (Stephan Brandner); Pag. 12 BA/Julia

Nowak (Heribert Hirte); Pag. 13 Michael Frieser/Thomas Lothar (Michael

Frieser); Mechthild Heil/Jan Kopetzky (Mechthild Heil); BA/Stella

von Saldern (Ansgar Heveling); Alexander Hoffmann/Laurence Chaperon

(Alexander Hoffmann); CDU-Kreisverband Wiesbaden/Tobias Koch

(Ingmar Jung); Dr. Jan-Marco Luczak/Yves Sucksdorff (Jan-Marco Luczak);

Pag. 14 Jan Kopetzky (Axel Müller); Carsten Müller/Laurence Chaperon

(Carsten Müller); Patrick Sensburg/Jan Kopetzky (Patrick Sensburg); Sebas-

tian Steineke/Jan Kopetzky (Sebastian Steineke); BA/Julia Nowak (Volker

Ullrich); Tobias Koch/Nina Warken (Nina Warken); Pag. 15 Ingo Wellen-

reuther/Jan Kopetzky (Ingo Wellenreuther); Elisabeth Winkelmeier-Becker/

Tobias Koch (Elisabeth Winkelmeier-Becker); BA/Thomas Trutschel/

photothek (Karl-Heinz Brunner); BA/Thomas Trutschel/photothek (Esther

Dilcher); spdfraktion.de/Susie Knoll (Johannes Fechner); BA/Inga Haar

(Michael Groß); Pag. 16 BA/Thomas Trutschel/photothek (Dirk Heidenblut);

spdfraktion.de/Susie Knoll (Sarah Ryglewski); spdfraktion.de/Benno Krae-

hahn (Nina Scheer); SPD-Parteivorstand/Susie Knoll (Marianne Schieder);

spdfraktion.de/Christian Rödel (Sonja Amalie Steffen); BA/Achim Melde

(Fabian Jacobi); Pag. 17 BA/Julia Nowak (Jens Maier); BA/Julia Nowak

(Lothar Maier); BA/Julia Nowak (Tobias Matthias Peterka); Roman Johannes

Reusch/Foto-Utech GmbH (Roman Johannes Reusch); Dr. Marco Busch-

mann/Caitlin Hardee (Marco Buschmann); Katrin Helling-Plahr/Viktor

Dücker (Katrin Helling-Plahr); Pag. 18 Jürgen Martens/H. Augsten Meerane

(Jürgen Martens); Bernhardt Link – Farbtonwerk (Roman Müller-Böhm);

Bernhardt Link (Katharina Willkomm); Gökay Akbulut/Thommy Mardo

(Gökay Akbulut); Amira Mohamed Ali/Peter Duddek (Amira Mohamed Ali);

Die Linke im Bundestag (Niema Movassat); Pag. 19 BA/Stella von Saldern

(Friedrich Straetmanns); Stefan Kaminiski (Canan Bayram); BA/Thomas

Köhler/photothek (Katja Keul); Kerstin Bänsch PHOTodesign (Tabea

Rößner); Manuela Rottmann/Björn Friedrich (Manuela Rottmann)

Gráfico: Pag. 7 Marc Mendelson

Impresión: Druckhaus Waiblingen Remstal-Bote GmbH

Datos actualizados a diciembre de 2018

© Deutscher Bundestag, Berlín

Reservados todos los derechos.

La presente publicación es editada por el Bundestag Alemán en el marco de su labor de relaciones públicas. No está destinada a la venta. Queda prohibido su uso para cualquier fin comunicativo de los partidos políticos, grupos parlamentarios, diputados o candidatos y, en concreto, para fines electorales.



En el Bundestag Alemán se toman decisiones sobre proyectos de ley en parte muy complejos y controvertidos, y sobre iniciativas parlamentarias que abarcan todos los ámbitos de la política. Las comisiones desempeñan un papel central en las deliberaciones parlamentarias. Allí es donde los diputados luchan por lograr consensos y consultan a expertos, antes de presentar sus informes y propuestas de acuerdo para las votaciones del Bundestag.

www.bundestag.de/ausschuesse